

HÜSLER NEWS

Aktuell information för våra återförsäljare och vänner • utgåva 8 • hösten 2004

Special: Hüsler Nest i forskning och jämförelsetest

Kvalitetsbevis, svart på vitt

ADRIAN HÜSLER är glad över att Hüsler Nest även klarar objektiva kvalitetskriterier.

■ Över 200 000 människor sover idag i en Hüsler Nest och tydligen sover de bra. Så bra att de berättar det för andra och på så sätt har de blivit våra viktigaste försäljare: Sju av tio nya kunder får upp ögonen för Hüsler Nest tack vare en rekommendation från någon ur bekantskapskretsen. När vi får så mycket positiv feedback och så mycket subjektiv belåtenhet från våra kunder, varför söker vi då överhuvudtaget efter objektiva bevis?

I första hand av nyfikenhet; vad kan empirisk forskning säga oss om Hüsler



«De objektiva testresultaten bekräftar våra nöjda kunders subjektiva upplevelse.»

Nests inverkan på sömnen? Hur bedömer oberoende försökspersoner Hüsler Nest i förhållande till andra produkter? Dessutom kan test- och forskningsresultat – om de är goda – ge försäljningsargument. Om de uppvisar brister visar de var förbättringar måste göras.

Vi har underkastat oss oberoende tester och är naturligtvis glada över att resultaten är så positiva. Läs själv i detta nummer!

Hjärtliga hälsningar, Adrian Hüsler

Hüsler Nest blir lagerkransat

Oberoende av varandra kommer flera vetenskapliga team fram till samma slutsats: Hüsler Nest är i toppklass. Vi gör ett glädjesprång och rapporterar resultaten.



TESTER VID ORTHOPÄDISCHES SPITAL I SPEISING, WIEN

Personer med olika ryggbesvär testade Hüsler Nest vid denna klinik. Resultat: de sov bättre. På samma klinik visar röntgenbilder att Hüsler Nest verkligen skonar ryggraden.

Sidan **2**

SÖMNUndERSÖKNING FRÅN ZURZACH, SCHWEIZ

Sömnkliniken (Klinik für Schlafmedizin) i Zurzach har låtit ett antal kvinnliga patienter sova i Hüsler Nest på försök. Försökspersonerna rapporterar att de har fått en tydligt förbättrad sömnkvalitet och en högre prestationsförmåga.

Sidan **3**

SÄNGTEST HOS ETH ZÜRICH, SCHWEIZ

ETH (Tekniska Högskolan) Zürich skickade ut testköpare: Med en mycket lång lista på kriterier granskade de det aktuella utbudet. På två av tre kriterier kom Hüsler Nest på första plats.

Sidan **4**



SCHWEIZISK NATURSÄNG

Ligga rätt, sova bättre



Univ. Prof. Dr. Hans Tilscher, Wien/Speising, ordförande för hälsoökampanjen SOS-Körper (SOS-kroppen), styrelsemedlem vid Ludwig Boltzmann-institut für konservative Orthopädie.

För att bedöma en sängs positiva inflytande på människor med ortopediska besvär gjorde Orthopädisches Spital, Speising/Wien en undersökning: 108 personer sov alla i genomsnitt 14 dagar i en Hüsler Nest. Rapport från undersökningsledaren, Prof. Dr. Hans Tilscher.

■ «Alla försökspersonerna togs om hand av en legitimerad sjukgymnast. Av försökspersonerna var 62 (57 %) män och 46 (43 %) kvinnor, den yngsta var 25, den äldsta 79 år gammal. Genomsnittsåldern var 53 år för män och 56 år för kvinnor.

Personerna hade olika typer av ortopediska sjukdomar. 53 % av männen och 31 % av kvinnorna hade symptom på en diskstörning. Andra diagnoser var smär-

tor i korsryggen, knäproblem, höftledsproblem, besvär från nacke och axlar.

77 % av de 108 försökspersonerna angav att smärtorna uppträdde efter belastning. 53 % led av ständiga smärtor eller igångsättningssmärter på morgonen, 40 % hade smärtor på natten som ledde till att de vaknade. (När patienterna beskrev sina smärtor kunde de välja flera alternativ.)

Avgörande bättre betygsatt

Alla försökspersoner, med ett undantag, angav att sömnen i Hüsler Nest under testet efter en kort tillvänjningstid varit bra till mycket bra. Såväl insomnings- och uppvakningsfasen ansågs vara bra till mycket bra och klart bättre i förhållande till den egna sängen. Särskilt nöjd var man med att enbart naturmaterial används i Hüsler Nests konstruktion.»

«Nästan idealisk liggställning»



Överläkare Dr. Thomas Rustler, Orthopädisches Spital, Speising, vetenskapsman, projektledare.

Vid Orthopädisches Spital, Speising, användes röntgen för att jämföra liggställningen på en standardmadrass med den på en Hüsler Nest. Överläkare Dr. Thomas Rustler kommenterar försöket och resultaten.

■ «Som mätbart kriterium för en ergonomisk liggställning anges en vågrät och så lite böjd ställning som möjligt för ryggraden vid sidläge. I den testserie som vi har gjort här i Orthopädisches Spital, Speising, har vi testat detta. Försökspersonen var en 37-årig vältränad man, 192 cm, 85 kg, som inte hade några besvär från ryggraden eller rörelseapparaten.

En ny sjukhusmadrass jämfördes med Hüsler Nest sängssystem. Detta system lades direkt på metallställningen på en sjukhussäng. Försökspersonen låg på höger sida med benen böjda 110 grader i höft- och knälederna och med huvudet stött av en

7 cm hög kudde av ren ny ull. I det konventionella sängssystemet uppstod en vänsterkrökning av ländkotorna med vinkelspetsen i höjd med 3:e ländkotan med en Cobb-vinkel på 9 grader liksom en högerkonvex motkrökning med vinkelspetsen i höjd med 1:a bröstkotan och en vinkel på 10 grader.

I sängssystemet från Hüsler Nest uppstod en högerskolios på 3 grader i ländkotorna med vinkelspetsen i höjd med 4:e ländkotan, i bröstkotorna en långsträckt, svagt bågformad vänsterkonvex skolios på 6 grader med vinkelspetsen i höjd med 6:e bröstkotan.

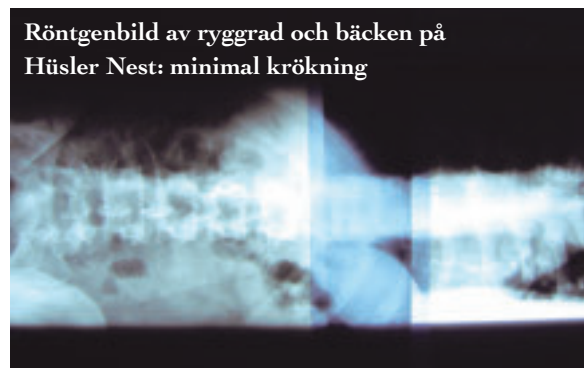
Nästan horisontal

Genom en anpassad tryckavlastning i axel- och bäckenområdet liksom ett flexibelt stöd av korsryggen hamnar hela ryggraden i ett nästan horisontalt läge med bara en liten krökning i sidled när en person ligger i Hüsler Nest sängssystem. Genom möjligheten att ställa in Liforma fjäderingssystemet individuellt kan liggställningen ytterligare optimeras. Ur ett ortopediskt perspektiv går det att få en nästan idealisk liggställning, oberoende av vikt, storlek och kroppsbyggnad.»

Röntgenbild av ryggrad och bäcken på normal säng: tydlig krökning



Röntgenbild av ryggrad och bäcken på Hüsler Nest: minimal krökning



Bättre återhämtning vid samma sömnlängd

Den som sover i en Hüsler Nest sover inte längre, men bättre. Detta är resultatet av en studie hos sömnkliniken i Zurzach, Schweiz. De viktigaste resultaten av studien och ett samtal med klinikchef Dr. Jürg Schwander:



*PD Med. Dr. Jürg Schwander
Specialistläkare i invärtesmedicin och endokri-
nologi, medicinsk chef för
sömnkliniken, Zurzach.*

■ Du har sysslat med sömnmedicin under tolv år. Nu har du genomfört denna studie som undersöker sömnen efter ett byte av säng till Hüsler Nest. Hur kommenterar du resultaten?

Jag var förbluffad. Visserligen ändrade sig inte sömnens längd efter bytet till Hüsler Nest men ändå upplevde våra försökspersoner en förbättrad kvalitet på återhämtningen. Dessutom förbättrades sömnkvaliteten och den genomsnittliga prestationsförmågan under dagen. Antalet försökspersoner var förhållandevis litet, men det har vi tagit hänsyn till i utvärderingen och bara beaktat de statistiskt signifikanta resultaten. Resultatet är alltså entydigt.

Studien räknade också antalet smärtupplevelser under de tre faserna, nuvarande säng, tillväjningsfas till den nya sängen och ny säng. Då noteras att antalet smärtupplevelser tilltar under tillväjningsfasen för att därefter sjunka till under nivån för den gamla sängen.

Ett fenomen som Hüsler Nest kan ta in i sin kundrådgivning: en kort tid av tilltagande smärtor kan förekomma. Samtidigt är det förvånande att man upplever att sömnkvaliteten tydligt förbättras redan under tillväjningsfasen. Men sådana motsatser är vi vana vid inom sömnmedicinen.

Sömnmedicinen är en ung vetenskap. Var står den idag?

Den har gjort stora framsteg. Kunskapen om sömnen är naturligtvis långt ifrån fullständig. Men fenomenologin har vuxit enormt. Vi känner idag till 80 olika sömnstörningar. Inom sömnmedicinen kombineras på ett spännande sätt somatisk och psykiatrisk medicin; sömnstörningar är nyckeln till många sjukdomar.

Er sömnklinik behandlar sömnstörningar. Hur går det till?

I regel börjar en poliklinisk behandling med att patienten fyller i ett sömnformulär och därefter har man ett första samtal. Ofta är nästa steg att patienten skriver en sömndagbok och dessutom skickar vi med en aktivitetsmätare (aktigraf) hem som bärs under natten. Från sömndagboken och aktigrafen får vi kunskaper som visar vägen till rätt behandling. Idag blir 80 % av patienterna botade genom denna behandling.

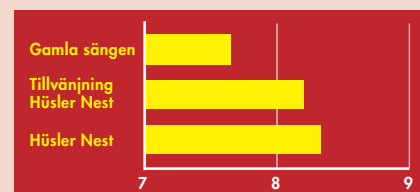
När används sömnlabbet?

I allmänhet vid oklara symptom eller när en behandling inte fungerar. Den polygrafiska sömnregistreringen, så kallar vi mätningarna i sömnlabbet, ger många objektiva data om en patients sömnförlopp.

STUDIEN SOM GJORTS AV SÖMNKLINIKEN I ZURZACH

I denna studie undersöktes sömnen hos 16 kvinnor i åldern 36 till 54 år. Undersökningen omfattade 3 faser à 2 veckor. Fas 1: Sömn i den vanliga sängen. Fas 2: Tillväjningsfas i Hüsler Nest. Fas 3: Sömn i Hüsler Nest efter tillväjning. Sovrum och omgivning var oförändrade under hela undersökningstiden. Försökspersonerna förde en sömndagbok och bar en aktigraf för att mäta rörelser under sömnen. De signifikanta resultaten:

1. Återhämtningskvalitet



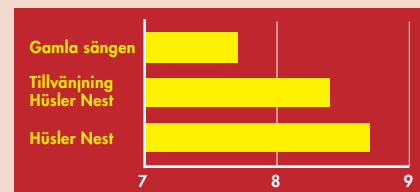
2. Sömnkvalitet



3. Prestationsförmåga



4. Sängkvalitet



Resultat enligt försökspersonernas sömndagbok, skala 1 till 10, studie KSM, 2004.

Den bästa sängen enligt medicinska kriterier

Institutet för ergonomi och teknologi (e&t) GmbH har under medverkan av institutionen för hygien och arbetsfysiologi IHA vid ETH (Tekniska Högskolan), Zürich, testat 16 sängar. I den medicinska bedömningen (sömnkomfortkriterier) ligger Hüsler Nest-sängen klart etta. Även när det gäller service kriterier fick den en topplacering.

■ Hur bedömer oberoende experter Hüsler Nest-sängen jämfört med dem som konkurrenterna på sängmarknaden erbjuder? För att få reda på detta gjordes en omfattande undersökning på uppdrag av Hüsler Nest AG. Uppgiften var att ur konsumentens perspektiv jämföra de bästa produkterna från de ledande tillverkarna på marknaden med varandra genom att studera produktokumentationen, provligga, testa sängarnas funktioner och genom undersökningar i fackhandeln. Man testade 16 sängar från fyra sängsystem: konventionella system, natur-sängar, vatten- och luftsängar. Alla företag – Hüsler Nest och konkurrenterna – kunde för de oberoende testerna välja ut de modeller i sitt utbud som enligt dem utgjorde det aktuella "State of the Art" för deras program. Målet med undersökningen var att konstatera vilka sängar som hade de flesta fördelarna sett ur ett konsumentperspektiv. "Testvill-

koren var så realistiska som möjligt och motsvarade kraven för jämförelse av kriterier" intygar chefen för studien Dr. Christopher H. Müller.

Glädjande resultat: I bedömningen av de medicinska kriterierna (lista över kriterier, se rutan) kom Hüsler Nest på första plats med maximalt poängantal för tio av 13 kriterier och en totalpoäng på 84 av 93 möjliga. Den bästa konkurrenten har fått 80, den näst bästa 73 poäng.

Även glädjande: I bedömningen av servicekriterierna ligger Hüsler Nest på första plats tillsammans med en konkurrent. De generösa garantivillkoren och den noggranna kunddokumentationen har varit avgörande för denna placering.

På området ergonomi låg nästan alla konkurrenterna nära varandra. Skillnaden mellan första och tionde plats (Hüsler Nest, 9:e plats) är under 10 procent. Att Hüsler Nest saknade motordrift gav ett förhållandevis stort poängavdrag – detta är numera åtgärdat (något som renlevnadsmänniskorna inte nödvändigtvis är glada för). Vi fick också avdrag för avsaknaden av handtag på madrassen. Vi noterar detta men kommer inte att ändra något. De lätthanterliga naturgummimadrasserna är så lätta att rulla att ett handtag känns överflödigt.

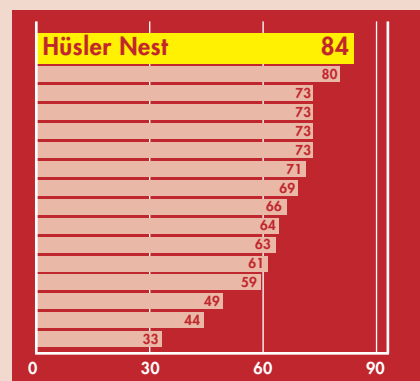
Som uppdragsgivare för detta oberoende sängtest har vi bestämt oss för att ärligt redovisa resultaten men inte nämna konkurrenternas namn.

LISTA ÖVER KRITERIER

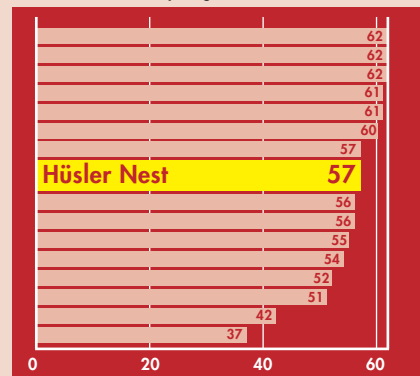
Medicinska	Ergonomi	Servicekriterier
Återfjädring	Längd	Garanti
Buller	Bredd	Dokumentation
Tryckställen	Höjd	
Stöd	Omställbarhet	
Hårdhetsgrad	Underhållsinsats	
Hårda zoner	Stabilitet	
Rörelsefrihet	Ribbavstånd	
Madrassöverdrag	Mittbalk	
Madrass	Stiga upp/ligga ned	
Överdrag	Omställbar botten	
Tvärventilation	Hantering	
Lukt		
Säkerhet		

PLACERINGSLISTA

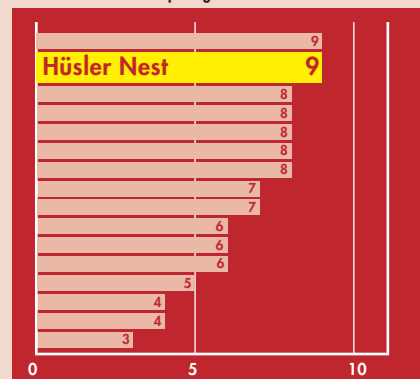
Medicinska kriterier
Maximalt värde = 93 poäng



Ergonomiska kriterier
Maximalt värde = 62 poäng



Servicekriterier
Maximalt värde = 11 poäng



Hüsler Nest AB • Höstbruksvägen 12B • SE - 222 60 Lund
Tel 046-211 11 60 • e-mail huesler-nest@telia.com

Hüsler Nest AG • Murmeliweg 6 • CH-4538 Oberbipp
Telefon +41 32 636 53 60 • fax +41 32 636 53 61
www.huesler-nest.com